

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 95 — 478

[C — 27086]

22 DECEMBRE 1994 — Arrêté du Gouvernement wallon  
fixant le cadre d'extinction du personnel de la Société régionale wallonne du Logement

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11;

Vu le décret du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du Logement, notamment les articles 35 et 36;

Vu les statuts de la Société régionale wallonne du Logement, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1er décembre 1994 fixant le statut des agents de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne;

Vu la délibération du conseil d'administration de la Société régionale wallonne du Logement du 12 septembre 1994;

Vu le protocole n° 150 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein du Comité de Secteur n° XVI, en date du 16 décembre 1994;

Vu l'accord du Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions;

Vu l'accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'exercice des missions dévolues à la Société régionale wallonne du Logement nécessite un volume d'emplois et des qualifications à déterminer dans un arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre organique de la Société régionale wallonne du Logement;

Considérant que des missions sont assurées par des emplois supplémentaires aux emplois déterminés par le cadre organique, qui sont occupés par six agents contractuels;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre organique de la Société régionale wallonne du Logement doit entrer en vigueur le 1er décembre 1994, simultanément à l'entrée en vigueur du statut de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne;

Considérant que la continuité des missions exercées par les agents contractuels doit être assurée simultanément à l'entrée en vigueur du cadre organique;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget, et du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

Article 1er. Il est créé, au sein de la Société régionale wallonne du Logement, ci-après dénommée la Société, un cadre d'extinction du personnel contractuel fixé comme suit :

Directeur .....	2
Attaché .....	1
Premier assistant .....	1
Assistant .....	2

Art. 2. Les six membres du personnel contractuel de l'ancienne cellule provisoire du logement sont affectés sur les emplois du cadre d'extinction visé à l'article 1er.

Art. 3. Le personnel contractuel affecté sur les emplois du cadre d'extinction y est maintenu, sauf réussite d'un concours de recrutement, départ volontaire ou faute grave, jusqu'au moment de sa mise à la retraite.

Art. 4. Lorsqu'un emploi du cadre d'extinction est libéré par son titulaire, il est supprimé de plein droit.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1er décembre 1994.

Art. 6. Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget et le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 22 décembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, des PME, des Relations extérieures et du Tourisme,

R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,

B. ANSELME

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

W. TAMINIAUX

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 95 — 478

[C — 27086]

**22. DEZEMBER 1994. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Auflösungsstellenplans des Personals der « Société régionale wallonne du Logement » (regionalen Wohnungsbaugesellschaft für die Wallonie)**

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87 § 3, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle gewisser Einrichtungen öffentlichen Interesses, insbesondere des Artikels 11;

Aufgrund des Dekrets vom 25. Oktober 1984 zur Errichtung der « Société régionale wallonne du Logement », insbesondere der Artikel 35 und 36;

Aufgrund der Satzungen der « Société régionale wallonne du Logement », insbesondere des Artikels 21;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. September 1994 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sind;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 1994 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten gewisser der Wallonischen Region unterstehenden Einrichtungen öffentlichen Interesses;

Aufgrund des Beschlusses des Verwaltungsrates der « Société régionale wallonne du Logement » vom 12. September 1994;

Aufgrund des Protokolls Nr. 150, in dem die Schlußfolgerungen der innerhalb des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 16. Dezember 1994 geführten Verhandlungen eingetragen sind;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, vom 16. Juni 1989 und vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß die Ausübung der der « Société régionale wallonne du Logement » anvertrauten Aufgaben ein Stellenvolumen und Qualifizierungen erfordert, die in einem Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Stellenplans der « Société régionale wallonne du Logement » zu bestimmen sind;

In der Erwägung, daß die Aufgaben mittels von sechs vertraglich angestellten Bediensteten besetzten Stellen, die die im Stellenplan bestimmten Stellen ergänzen, gewährleistet sind;

In der Erwägung, daß der Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Stellenplans der « Société régionale wallonne du Logement » am 1. Dezember 1994 gleichzeitig mit dem Inkrafttreten des Statuts gewisser der Wallonischen Regierung unterstehenden Einrichtungen öffentlichen Interesses in Kraft treten muß;

In der Erwägung, daß beim Inkrafttreten des Stellenplans die von den vertraglich angestellten Bediensteten erfüllten Aufgaben gleichzeitig weiter gewährleistet werden sollen;

Auf Vorschlag des Ministers der inneren Angelegenheiten, des öffentlichen Dienstes und des Haushalts und des Ministers der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Beschließt die Wallonische Regierung:

**Artikel 1.** Es wird innerhalb der hierunter « Gesellschaft » genannten « Société régionale wallonne du Logement » ein wie folgt festgelegter Auflösungsstellenplan des vertraglich angestellten Personals errichtet:

Direktor .....	2
Attaché .....	1
Erster Assistent .....	1
Assistent .....	2

**Art. 2.** Die sechs Mitglieder des Vertragspersonals der provisorischen Zeile des Wohnungswesens werden in die Stellen des in Artikel 1 erwähnten Auflösungsstellenplans eingesetzt.

**Art. 3.** Das in die Stellen des Auflösungsstellenplans eingesetzte Vertragspersonal wird, außer im Falle des Bestehens einer Anwerbungsprüfung, des freiwilligen Ausscheidens oder eines schweren Verschuldens bis zur Versetzung in den Ruhestand darin belassen.

**Art. 4.** Wenn eine Stelle des Auflösungsstellenplans von seinem Inhaber frei wird, wird sie von Rechts wegen abgeschafft.

**Art. 5.** Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Dezember 1994 in Kraft.

**Art. 6.** Der Minister der inneren Angelegenheiten, des öffentlichen Dienstes und des Haushalts und der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens werden jeder in seinem Bereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 22. Dezember 1994.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,  
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,  
B. ANSELME

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,  
W. TAMINIAUX

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 95 — 478

[C — 27086]

**22 DÉCEMBER 1994.** — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van het uitdovingskader van het personeel van de « Société régionale wallonne du Logement » (Waalse Regionale Maatschappij voor de Huisvesting)

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, zoals gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het decreet van 25 oktober 1984 tot oprichting van de Waalse Regionale Maatschappij voor de Huisvesting, inzonderheid op artikelen 35 en 36;

Gelet op de statuten van de « Société régionale wallonne du Logement », inzonderheid op artikel 21;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 december 1994 houdende het statuut van de agenten van sommige instellingen van openbaar nut van het Waalse Gewest;

Gelet op de beslissing van de raad van beheer van de « Société régionale wallonne du Logement » van 12 september 1994;

Gelet op het protocol nr. 150 met de besluiten van de onderhandelingen gevoerd in het Sectorcomité nr. XVI, d.d. 16 december 1994;

Gelet op het akkoord van de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken;

Gelet op het akkoord van de Minister bevoegd voor Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de uitoefening van de opdrachten van de « Société régionale wallonne du Logement » betrekkingen en kwalificaties verantwoordt, die moeten bepaald worden in een besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van de « Société régionale wallonne du Logement »;

Overwegende dat opdrachten uitgeoefend worden door bijkomende werkkrachten die de bij de organieke personeelsformatie bepaalde betrekkingen aanvullen en die verricht worden door zes contractuelen;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van de « Société régionale wallonne du Logement » op 1 december 1994 in kracht moet treden, op hetzelfde ogenblik als het statuut van de agenten van sommige instellingen van openbaar nut van het Waalse Gewest;

Overwegende dat de continuïteit van de taken van de contractuelen verzekerd moet zijn gelijktijdig met de inkrachttrading van de organieke personeelsformatie;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting en van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit :

**Artikel 1.** In de « Société régionale wallonne du Logement », hierna de Maatschappij genaamd, wordt een uitdovingskader van het contractueel personeel opgericht, vastgesteld als volgt :

Directeur .....	2
Attaché .....	1
Eerste assistent .....	1
Assistent .....	2

**Art. 2.** De zes leden van het contractueel personeel van de vroegere tijdelijke cel voor huisvesting worden aangesteld op betrekkingen van het in artikel 1 bedoeld kader.

**Art. 3.** De op de betrekkingen van het uitdovingskader aangestelde contractuelen worden in deze hoedanigheid behouden tot hun pensionering, tenzij zij een wervingsexamen slagen, vrijwillig vertrekken of een ernstige fout begaan.

**Art. 4.** Wanneer een betrekking van het uitdovingskader door haar titularis vrijgemaakt wordt, wordt zij van ambtswege afgeschaft.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in kracht met ingang van 1 december 1994.

**Art. 6.** De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting en de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 22 december 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,

R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

B. ANSELME

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

W. TAMINIAUX